



拒絕一項指派：禮貌地

CD1 13

以下所有的回答都是針對這個問題 “Could you have that done before you go home today?”

- Oh, you know who's good at that? Ashley. / I think Brad's the person you want to ask about that.
 喔，你知道有誰對這很在行？艾胥莉。/ 我想布萊德就是你想要找的人。
- I'm really sorry. There's just no way I could squeeze¹ that into my schedule.
 我真的很抱歉。我實在無法再把這擠到我的時間表裡了。
- I can't right now, but maybe we could talk about it tomorrow?
 我現在沒辦法，不過也許我們可以明天再談？
- Sorry, I wish I could help, but I just don't have time now.
 對不起，但願我能幫忙，可是我現在就是沒有時間。
- I'm sorry. That's not really part of my job description.
 很抱歉。那真的不屬於我的職務範圍。
- If you get permission² from the VP to postpone³ our deadlines, I'd be happy to drop everything and work on it.
 如果你得到副總裁的批准延後截止日期，我很樂意扔下所有的事專心做那個。

- Word list
- 1 squeeze [skwiz] *v.* 擠壓
 - 2 permission [pə`mɪʃən] *n.* 許可；認可
 - 3 postpone [post`pon] *v.* 延期；延後





拒絕一項指派：無禮地

CD1 13

以下所有的回答都是針對這個問題 “Could you have that done before you go home today?”

- I'd like to help, but it's just not going to happen.


我想幫忙，不過這是不可能的。

- Sorry. No can do.


抱歉。沒有辦法。

- No, sorry. You're on your own this time.


不，抱歉。你這次得靠自己。

-  No way. / No way, Jose.¹

門都沒有。

-  There's no way in hell I'm going to do that.

那個我絕對不可能去做的。

-  I'm not going to clean up your mess. I've got my own work to do.

我可不會去幫你清理善後。我有自己的工作要做。

Word list **1** No way, Jose. 此為一慣用語，常用於熟人間，文中的 Jose 並非真指其人。

Part
3

分
配
工
作